



PlateSpin Forge® 11.2

升級指南

2015 年 10 月

法律聲明

本文和本文中所述軟體是根據授權合約或保密合約的條款提供，並受其規範。除非在此類授權合約或保密合約中明白指定，**NETIQ CORPORATION** 係「按現狀」提供本文和本文中所述軟體，不附任何明示或默示擔保，包括（但不限於）適售性之默示擔保或特定目的之適用性。有些州不允許在特定交易中免除明示或默示擔保；因此，您可能不適用此聲明。

基於明確性考量，任何模組、介面卡和其他類似的材料（「模組」）是依據一般使用者授權合約的條款和條件所授權，適用於相關或相互操作的 **NetIQ** 產品或軟體版本，存取、複製或使用某個模組即代表您同意受到這些條款的約束。若不同意一般使用者授權合約的條款，您就無法取得使用、存取或複製某個模組的授權，您必須銷毀所有模組的複本，並聯絡 **NetIQ** 瞭解進一步指示。

若未事先取得 **NetIQ Corporation** 書面許可，本文和本文中所述軟體不得出借、銷售或贈送（除非法律另有規定）。除非在此類授權合約或保密合約中明白指定，若未事先取得 **NetIQ Corporation** 書面同意，本文和本文中所述軟體之任何部分皆不得重製、儲存在取回系統中或以任何形式或透過任何方式（電子或機械）轉送。本文中使用的部分公司、名稱和資料是基於說明用途，不代表真實的公司、個人或資料。

本文可能包含不正確的技術或錯字。此處提供的資訊會定期變更。這些變更會加入本文新版內容。**NetIQ Corporation** 隨時會對本文中所述軟體進行改進或變更。

美國政府限制的權利：若軟體或文件是由美國政府（或其代表）所取得，或者是任何層級的美國政府主要承包商或轉包商根據 **48 C.F.R. 227.7202-4**（適用於國防部（DOD）採購）、**48 C.F.R. 2.101** 和 **12.212**（適用於非國防部採購）取得，美國政府對軟體和文件的權利（包括其使用、修改、重製、發行、執行、顯示或揭露軟體或文件的權利）皆受到授權合約中提供之商業授權權利和限制的全面規範。

© 2015 **NetIQ Corporation**。保留所有權利。

如需 **NetIQ** 註冊商標相關資訊，請參閱 <https://www.netiq.com/company/legal/>。

授權授予

為 **PlateSpin Forge 11** 或更高版本購買的授權不能用於 **PlateSpin Forge 3.3** 或先前版本。

協力廠商軟體

如需 **PlateSpin Forge** 中所使用之協力廠商軟體的相關資訊，請參閱 **PlateSpin 協力廠商授權使用與著作權資訊** (https://www.netiq.com/documentation/platespin_licensing/platespin_licensing_qs/data/platespin_licensing_qs.html) 頁面。

目錄

關於本書和文件庫	5
關於 NetIQ Corporation	7
1 升級至 Forge 11.2 裝置版本 3	9
1.1 升級 Platespin Forge 之前	9
1.1.1 下載設定公用程式	10
1.1.2 暫停複製排程	10
1.1.3 備份 Forge 管理虛擬機器	10
1.2 升級程序	11
1.3 升級後任務	11

關於本書和文件庫

本《升級指南》提供將 PlateSpin Forge 裝置從 11.1 版升級至 11.2 版的概念性資訊。

適用對象

本文件的適用對象為使用 PlateSpin Forge 完成進行中的工作負載保護專案的 IT 人員，例如資料中心管理員和操作人員。

文件庫中的資訊

PlateSpin Forge 文件 (<https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge/>) 網站上提供了本產品的 HTML 和 PDF 格式文件庫。除了英語版本外，我們還提供了簡體中文、繁體中文、法語、德語、日語和西班牙語版本的線上文件。

PlateSpin Forge 文件庫提供以下資訊資源：

版本說明

提供版本中新增功能和加強功能以及已知問題的相關資訊。

入門指南

提供有關如何為您的環境設定裝置的資訊。

使用者指南

提供概念性資訊、使用者介面綜覽和常見任務的逐步指導。

重建指南

提供有關如何重建和重新設定裝置的資訊。

升級指南

提供有關如何升級裝置軟體的資訊。

其他資源

建議您另外也使用以下線上資源：

- ◆ **PlateSpin Forge 論壇** (<https://forums.netiq.com/forumdisplay.php?56-Platespin-Forge>)：Web 式產品使用者社群，您可以在這裡與其他的產品使用者探討產品功能並分享彼此的經驗。
- ◆ **PlateSpin Forge 產品** (<https://www.netiq.com/products/forge/>)：Web 式產品手冊，其中提供了關於功能、購買途徑、技術規格、常見問題和各種資源（例如視訊和白皮書）的資訊。
- ◆ **NetIQ 使用者社群** (<https://www.netiq.com/communities/>)：一個討論多種主題的 Web 式社群。
- ◆ **NetIQ 支援知識庫** (<https://www.netiq.com/support/kb/>)：匯集了許多內容深入的技術文章的集合。

- ◆ **NetIQ 支援論壇** (<https://forums.netiq.com/forum.php>)：網路上供 NetIQ 產品使用者探討產品功能、分享彼此經驗的地方。
- ◆ **MyNetIQ** (<https://www.netiq.com/f/mynetiql/>)：提供重要白皮書、網路廣播註冊和產品試用版下載等產品資訊和服務的網站。

關於 NetIQ Corporation

我們是一家全球性企業軟體公司，著重於處理您環境中三個不斷出現的挑戰：變動、複雜性和風險，以及我們可以如何協助您進行控制。

我們的觀點

因應變動及管理複雜性和風險已不是新資訊

事實上，在您所面對的挑戰中，這些或許是最明顯的變數，可控制您是否可以安全地測量、監控及管理您的實體、虛擬和雲端運算環境。

更有效、更快速地啟用重要的業務服務

我們認為對 IT 組織提供最大控制權限，是提供及時服務交付並符合成本效益的唯一方式。隨著組織繼續推動革新，用來進行管理的技術也日益複雜，由變動及複雜性所帶來的壓力只會繼續提高。

經營理念

不只銷售軟體，而是銷售智慧型解決方案

為提供可靠的控制，我們會先確保已瞭解真實世界中與您類似的 IT 組織日常的操作方式。這是我們能夠開發出實際的智慧型 IT 解決方案的唯一方式，這些解決方案也已順利產生經過證明且可測量的成效。這比單純銷售軟體更有價值。

協助您成功是我們的目標

我們將您的成就視為我們的業務核心。從產品發想到部署，我們瞭解您需要能夠運作良好的 IT 解決方案，並與現有投資緊密結合；您需要持續的支援以及部署後訓練，並需要改與容易合作的對象往來。到了最後，您的成功就是我們的成就。

我們的解決方案

- ◆ 身分與存取治理
- ◆ 存取管理
- ◆ 安全性管理
- ◆ 系統與應用程式管理
- ◆ 工作量管理
- ◆ 服務管理

聯絡銷售支援

若有關於產品、價格及功能等方面的問題，請聯絡當地合作夥伴。如果您無法聯絡合作夥伴，請聯絡我們的銷售支援團隊。

全球：	www.netiq.com/about_netiq/officelocations.asp
美國和加拿大：	1-888-323-6768
電子郵件：	info@netiq.com
網站：	www.netiq.com

聯絡技術支援

有關具體的產品問題，請聯絡我們的技術支援團隊。

全球：	www.netiq.com/support/contactinfo.asp
北美與南美：	1-713-418-5555
歐洲、中東和非洲：	+353 (0) 91-782 677
電子郵件：	support@netiq.com
網站：	www.netiq.com/support

若要詳細瞭解關於 NetIQ 技術支援的服務和程序，請參閱「[Technical Support Guide](#)」（[技術支援指南](#)）(https://www.netiq.com/Support/process.asp#_Maintenance_Programs_and)。

聯絡文件支援

我們的目標是提供符合您需求的文件。[PlateSpin Forge 文件](#) (<https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge/>) 網站上提供了本產品的 HTML 和 PDF 格式文件。

若您有任何改善文件的建議，請按一下 HTML 版文件任一頁面底部的**對本主題發表備註**。您也可以將電子郵件寄至 Documentation-Feedback@netiq.com。我們重視您的意見並期待您提出建議。

聯絡線上使用者社群

NetIQ 線上社群 [NetIQ Communities](#) 是一個協同網路，將您與同行和 NetIQ 專家聯繫起來。透過提供更多即時的資訊、有用資源的實用連結以及諮詢 NetIQ 專家的管道，[NetIQ Communities](#) 協助確保您精通必要知識，以充分發揮您所仰賴之 IT 投資的全部潛力。如需詳細資訊，請造訪 <http://community.netiq.com>。

1 升級至 Forge 11.2 裝置版本 3

若要將 PlateSpin Forge 伺服器升級至 PlateSpin Forge 11.2 裝置版本 3，您必須已經安裝了下列任一 Forge 版本 (已套用或未套用 HotFix 或現場修補程式)：

- ◆ PlateSpin Forge 11.1 裝置 3
- ◆ PlateSpin Forge 11.0 裝置 3

附註：如果您目前使用的是 Platespin Forge 4 裝置 2 版或更高版本，則必須先將系統升級至 Platespin Forge 11.0 裝置 3 版，然後才能升級至 Platespin Forge 11.2 裝置 3 版。請參閱《[PlateSpin Forge 11.0 升級指南](https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge-11/forge_upgrade/) (https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge-11/forge_upgrade/)》。

根據目前使用的 Forge 版本，您可能需要遵循增量升級路徑來升級。請參閱《[PlateSpin Forge 11.0 升級指南](https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge-11/forge_upgrade/data/b1agcbcd.html)》中的「升級路徑」(https://www.netiq.com/documentation/platespin-forge-11/forge_upgrade/data/b1agcbcd.html)，然後根據需要依照該指南中的升級指示操作。

當您升級至 PlateSpin Forge 11.2 時，VMware ESXi 裝置主機或 Forge 虛擬機器的 Windows 作業系統並不會升級，升級的只有 Forge 軟體。所有現有的授權 (PlateSpin Forge、SQL Server、Windows 和 VMware ESXi) 在升級後都會繼續沿用。

- ◆ [第 1.1 節「升級 Platespin Forge 之前」](#) (第 9 頁)
- ◆ [第 1.2 節「升級程序」](#) (第 11 頁)
- ◆ [第 1.3 節「升級後任務」](#) (第 11 頁)

1.1 升級 Platespin Forge 之前

在將 PlateSpin 伺服器軟體升級至 PlateSpin Forge 11.2 之前，請務必準備好您的 PlateSpin 伺服器和工作負載環境，以符合以下先決條件：

- 下載 PlateSpinForgeSetup-11.2.0.200.exe 檔案，並將其複製到 Forge 虛擬機器中。請參閱[第 1.1.1 節「下載設定公用程式」](#) (第 10 頁)。
- 記下控制伺服器預設行為的所有自定 .config 參數，升級之後，您將需要還原這些設定。
- 暫停所有受保護工作負載的複製排程，並確保沒有執行中的複製。請參閱[第 1.1.2 節「暫停複製排程」](#) (第 10 頁)。
- 建立一個虛擬機器快照做為復原點來備份 Forge 管理虛擬機器。請參閱[第 1.1.3 節「備份 Forge 管理虛擬機器」](#) (第 10 頁)。

1.1.1 下載設定公用程式

若要執行升級，您必須使用用於安裝和升級的 PlateSpin Forge 安裝公用程式 (PlateSpinForgeSetup-11.2.0.200.exe)，輸出然後再輸入以前安裝的產品中的資料。[NetIQ Patch Finder 網站 \(https://dl.netiq.com/patch/finder/\)](https://dl.netiq.com/patch/finder/) 上的 *Platespin Forge 11.2 裝置升級套件* (https://dl.netiq.com/Download?buildid=MMVC_H9YX_0~) 中提供了此公用程式。

- 1 使用您的 NetIQ 使用者身分證明登入。
- 2 選取 **PlateSpin Forge** 產品，然後按一下 **Search** (搜尋)。
- 3 在搜尋結果中，找到並展開 Platespin Forge 11.2，然後按一下 **Platespin Forge 11.2 Appliance Upgrade Kit** (Platespin Forge 11.1 裝置升級套件)。
- 4 按一下 **Proceed to Download** (繼續下載)。
- 5 在完整的清單中，找到 PlateSpinForgeSetup-11.2.0.200.exe 公用程式，然後按一下檔案名稱旁邊的 **Download** (下載)。
- 6 將此檔案儲存到您的電腦上。
- 7 當您準備好開始升級時，將此檔案複製到 Forge 虛擬機器中。

1.1.2 暫停複製排程

在建立快照或啟動 PlateSpin Forge 升級軟體之前，請執行以下程序來暫停 PlateSpin 伺服器保護之工作負載的複製排程，並確定沒有複製正在執行中。您可以等待正在執行的複製徹底完成，或者將它們中止。

- 1 登入 PlateSpin Forge Web 介面。
- 2 在**工作負載**中，依次按一下**全選**、**暫停排程**和**執行**，開始暫停所有已排程的複製。
- 3 在「工作負載」頁面中，確保受保護工作負載的排程狀態為**已暫停**。
- 4 在「工作負載」頁面中，確定每個受保護工作負載的複製狀態為**閒置**。等待所有正在執行的複製完成，或者將執行中的操作中止。

如果在升級之前未執行此任務，升級軟體將在執行軟體升級之前自動偵測正在執行中的工作，並提示您在繼續下一步之前執行該任務。只有在每個工作負載的複製狀態均為**閒置**時，您才可以繼續執行升級程序。

1.1.3 備份 Forge 管理虛擬機器

建議您在升級前對 Forge 管理虛擬機器拍攝一個虛擬機器快照來保留它的資料，以防發生電力故障或其他問題。請使用 VMware 用戶端拍攝快照。請參閱《*PlateSpin Forge 使用者指南*》中的「[在裝置主機上管理 Forge 虛擬機器的快照](#)」。

- 1 在 PlateSpin Forge Web 介面的「工作負載」頁面中，暫停複製排程，並確保沒有執行中的複製。請參閱第 1.1.2 節「[暫停複製排程](#)」(第 10 頁)。
這可確保快照中不會儲存未完成的複製。
- 2 使用 vSphere Client 存取裝置主機。
- 3 使用標準 Windows 程序將虛擬機器關機 (**開始 > 關機**)。
讓伺服器正常關閉。
- 4 在左側的庫存面板中，以滑鼠右鍵按一下 **PlateSpin Forge Management VM** (PlateSpin Forge 管理虛擬機器) 項目，然後選取 **Snapshot (快照) > Take Snapshot (擷取快照)**。

- 5 輸入快照名稱與描述，然後按一下 **OK**(確定)。
- 6 當快照完成後，開啟 **Forge** 管理虛擬機器。

Forge 管理虛擬機器的快照會保留 **Forge** 管理資料，以及常駐於 **PlateSpin Forge** 伺服器中的 **Microsoft SQL Server** 資料庫檔案。當您需要復原時，便可以使用該快照。

1.2 升級程序

在升級過程中，安裝程式會自動從先前的安裝中輸出然後再重新輸入資料。

若要升級 **PlateSpin Forge** 產品：

- 1 執行第 1.1 節「升級 **Platespin Forge** 之前」(第 9 頁)中的任務，進行軟體升級準備工作。
- 2 在 **PlateSpin Forge** 管理虛擬機器上，以 **Administrator** 使用者身分執行 **PlateSpinForgeSetup-11.2.0.200.exe**，然後依照螢幕指示操作。

附註：如果複製工作仍在執行中，驗證程序可能會啟動「偵測到執行中工作」對話方塊。如果某些工作已中止但未正常偵測到這種狀態，則也可能會顯示此提示。您必須等到所有操作完成，或中止執行中的操作。當所有複製工作均已空閒後，在安裝對話方塊中選取是 - **繼續安裝**，然後按下一步。

- 3 驗證 **PlateSpin Forge** 軟體是否已升級至 11.2 版：
 - 3a 登入 **PlateSpin Forge Web** 介面。

如果您無法存取登入頁面，則表示升級可能已失敗。驗證 **Forge** 管理虛擬機器是否已啟動、**PlateSpin** 伺服器是否在執行、網路連接是否正常，然後重試登入。如果您仍然無法存取登入頁面，則表示升級已失敗。跳至步驟 5。
 - 3b 按一下**關於**檢視版本號碼。在「關於」頁面中，**軟體版本**應該為 11.2.0.xxx，其中 xxx 表示所安裝版本的版次號碼。

如果該版本號碼顯示以前的版本，則可能是因為瀏覽器快取有問題。清除瀏覽器快取，關閉瀏覽器再重新啟動，然後再次嘗試檢視版本號碼。如果版本仍為舊版本，則表明升級失敗。跳至步驟 5。
- 4 驗證升級後是否已成功重新輸入受保護工作負載的資料。在 **PlateSpin Forge Web** 介面中按一下**工作負載**，然後查看應該存在的工作負載是否存在。

如果受保護工作負載不存在，則表明部分或整個升級程序失敗。
- 5 如果步驟 3 中的測試表明軟體升級失敗，或者您在執行步驟 4 時無法重新輸入資料，請復原 **Forge** 管理虛擬機器的備份快照，然後嘗試重新升級。
- 6 軟體成功升級後，繼續第 1.3 節「升級後任務」(第 11 頁)。

1.3 升級後任務

升級 **PlateSpin Forge** 軟體後，必須執行以下任務來恢復 **PlateSpin** 伺服器的正常運作：

- 1 登入 **PlateSpin Forge Web** 介面。
- 2 按一下**工作負載**，然後在「工作負載」頁面上檢查所有已暫停的複製排程。特別是尋找為自動升級保護合約(以前使用產品早期版本中的舊區塊式元件)而產生的**任務**(具有可選指令的特殊工作負載保護事件)。此過程需要將受保護的工作負載重新開機。

- 3 在新的 .config 檔案中重新套用所需的 .config 參數。
請參閱《使用者指南》中的「[透過 XML 組態參數設定 PlateSpin 伺服器行為](#)」。
- 4 驗證升級後的 PlateSpin 伺服器是否有適用於工作負載的預先編譯 blkwatch 驅動程式。請參閱《使用者指南》中的「[Forge 支持的 Linux 套裝作業系統](#)」。
如果沒有預先編譯的 blkwatch 驅動程式，您可以依照[知識庫文章 7005873 \(https://www.netiq.com/support/kb/doc.php?id=7005873\)](https://www.netiq.com/support/kb/doc.php?id=7005873) 中的步驟建立一個自定驅動程式。
- 5 在 Platespin Forge Web 介面中，依次按一下**全選**、**恢復排程**和**執行**，以繼續完成所有排程的複製。
- 6 驗證 PlateSpin 伺服器和複製是否可正常運作。
- 7 (選擇性) 使用 VMware 用戶端程式移除代表 Platespin Forge 11.2 復原點的快照，即您在第 1.1.3 節「[備份 Forge 管理虛擬機器](#)」(第 10 頁)中建立的快照。
 - 7a 在左側的庫存面板中，以滑鼠右鍵按一下 **PlateSpin Forge Management VM (PlateSpin Forge 管理虛擬機器)** 項目，然後選取 **Snapshot (快照) > Snapshot Manager (快照管理員)**。
 - 7b 在虛擬機器狀態的樹狀結構中，選取快照，然後按一下 **Remove (移除)**。